



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES
CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapa)

PRECIOS DE SUSCRIPCION
AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre
Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta.

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una 6ª. parte de columna	1,50 ptas. por n°.
Id. 2 sextas partes	3 ptas. id.
Id. media columna	5 ptas. id.
Id. columna entera	10 ptas. id.

TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

- EL Iris de Paz.** Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.
Ilustración del Clero. Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.
La Estrella de Andacollo. Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.
La Esperanza. Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús María, 15 Méjico D. F.
Ave María. Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615 Sao Paolo.
La Alianza Obrera: Boletín quincenal. Calle de Maldonado, 31. Valencia.
La Bandera Regional: Semanario católico. Calle de Aragón, 252. Barcelona.
El Pan de los pobres: Revista mensual religiosa. Ascao, 2. 1º. derecha. Bilbao.

SANTORAL

Mayo.

Día 26. Vier.—Misa y fiesta de S. Felipe Neri cf. y fund.

Día 27. Sáb.—Misa y fiesta del Santo Venerable Beda cf. y dr. y S. Juan p. y mr.

Día 28. Domingo.—Misa y fiesta de S. Agustín ob. y cf., y Stos. Justo y Germán obs. y cfrs.

Día 29. Lunes.—Misa y fiesta de Sta. Maria Magdalena de Pazzis v., y Ntra. Sra. de la Luz y Sta. Teodosia v. y mr.

Día 30. Mar.—Misa y fiesta de S. Fernando, rey de España.

Día 31. Miér.—Misa y fiesta de Ntra. Sra. Reina de todos los Santos y Madre del Amor Hermoso, y Sta. Petronila v.

Junio.

Día 1. Juev.—Misa de la Octava de la Ascensión de N. S. Jesucristo, y Stos. Pánfilo y Segundo mrs.

Día 2. Vier.—Misa y fiesta de Sta. Angela de Mericia v., y S. Marcelino mr.

Día 3. Sáb.—Misa de feria, y Stos. Ubaldo, Isaac monje y Clotilde reina.

Día 4. Domingo, fiesta de Pentecostés ó de la Pascua del Espíritu Santo, y S. Quirino ob. y Saturnina v.

Día 5. Lun.—Misa de feria, y S. Bonifacio ob. y mr.

Día 6. Mar.—Misa de feria, y S. Norberto ob. y mr.

Día 7. Miér.—Misa de feria, y S. Pablo ob. y mr.

Día 8. Juev.—Misa de feria, y S. Salustiano cf.

Día 9. Vier.—Misa de feria, y Stos. Primo y Feliciano mrs.

Día 10. Sáb.—Misa de feria, y Sta. Margarita reina de Escocia.

PRÁCTICAS CRISTIANAS

¡Salvar nuestra alma!

Este es el primero de los negocios de todo hombre, el más principal de todos los asuntos que traemos entre manos, la única ocupación necesaria. Si conseguimos salvar nuestra alma, todo lo hemos conseguido; mas, si no logramos salvarnos, todo, completamente todo lo hemos perdido.

Y si bien nuestra salvación es obra de la divina gracia, todavía está en nuestro poder el hacernos con ese precioso y necesario medio, y también está en nuestra mano el conservar ese don celestial y aumentar ese rico tesoro; con el cual fácilmente y con mucho mérito nuestro conseguiremos nuestra eterna bienaventuranza.

Por eso me ha parecido bien ir apuntando los medios más comunes y ordinarios que las almas cuidadas de su salvación acostumbran usar.

Haga el Cielo que estas sencillas anotaciones sean como aquella semilla del Evangelio, la cual, cayendo en buena tierra, dió el ciento por uno; amén.

Lo que debe hacer el cristiano en todo tiempo.

1. Apartarse del mal y practicar el bien.
2. Cumplir siempre y en todo la voluntad de Dios, para lo cual observará fielmente los mandamientos de la ley natural, los mandamientos de la Iglesia y las obligaciones peculiares de su estado ó posición individual y social.

Explicación

1. Apartarse del mal y practicar el bien.

En esta breve frase está compendiado por el mismo Espíritu Santo todo lo que el hombre debe hacer para salvarse; y por eso Dios nuestro Señor nos dió una luz ó conocimiento práctico de esas dos partes de la justicia, para que fácilmente discerniésemos lo bueno de lo malo, y, por consiguiente, practicásemos aquéllo y nos abstuviésemos de ésto. ¡Qué poco es lo que Dios nos exige para ser felices! ¿Y aun no le complaceremos? ¿Y aun no nos decidiremos á trabajar en nuestra santificación? Parece á algunos muy arduo el camino del cielo; mas, al juzgar así, sufren una manifiesta equivocación y hasta, sin pensarlo, insultan á Dios.

Decídase el cristiano lector á poner manos á la obra de su santificación y salvación eterna, y pronto verá como todas esas dificultades desaparecen, ó, á lo menos, se aminoran notablemente; pues verdadera es la palabra del Señor que dice: «mi yugo es suave y mi carga es ligera». Pidamos todos los días al mismo Señor que ilumine nuestra mente para conocer la verdad, y que mueva é impela nuestra rebelde voluntad á practicar el bien, é infunda, además, en nuestro espíritu un horror grandísimo á todo mal.

2.—Cumplir siempre y en todo la voluntad de Dios etc.

En este punto se determina y manifiesta el sentido del primer medio que arriba hemos consignado.

Aunque es cierto, como queda dicho, que el hombre naturalmente discierne el bien del mal, no es menos cierto que, debido á la corrupción de la naturaleza humana, muchos, y en varias circunstancias y en diversos asuntos, ó no llegan á descubrir lo que hay de verdadero y de bueno en aquello de que se ocupan, ó á la verdad la califican de mentira y á la virtud de vicio, ó viceversa; y muchas veces, como nos dice S. Pablo, no hacen el bien que aprueban y ejecutan el mal que les desagrada. Por eso Dios nuestro Señor, conocedor perfectísimo de la ignorancia y flaqueza del hombre, ha venido en su ayuda, y se ha dignado señalarle el camino de la justicia clara y concretamente, y le ha prometido también su ayuda poderosa, para que así iluminado no se desvíe, y para que así fortalecido no desfallezca en la práctica del bien. A dirigir nuestros pasos fueron promulgados solemnemente los diez mandamientos de Dios, los cuales, por basarse en el orden establecido por el Criador del universo, son «naturales, perpetuos, universales é inmutables».

En ellos se nos prohíbe concretamente lo que hemos de evitar por ser malo y, al revés, se nos manda hacer lo que naturalmente es bueno, y eso tanto en lo que se refiere á Dios nuestro Señor, en razón de ser nuestro único y absoluto Dueño y excelentísimo Señor, como en lo que se refiere á nosotros mismos y á las relaciones que con los demás hombres tenemos, según que nos consideramos aisladamente ó colocados en la sociedad, y, aun en este caso, según que seamos individuos particulares ó personas constituidas en dignidad ó gobierno.

Y esto bastara para perfeccionar al hombre si éste no hubiera sido elevado á un orden sobrenatural y su naturaleza no estuviera tan ciega y tan mal inclinada y tan debilitada por las heridas que recibió á consecuencia del primer pecado; mas no, gracias á la Divina Bondad el hombre fué engrandecido y hasta, podemos decir, endiosado; y de aquí el que de ese nuevo ser del hombre nazcan también nuevas relaciones del hombre respecto de Dios y del orden que El mismo ha establecido en ese nuevo mundo de la gracia, y por consiguiente que también existan nuevas obligaciones en el hombre, correspondientes á los preceptos que Dios nuestro Señor dió ya en los tiempos antiguos, y sobre todo aquellas que corresponden á los preceptos que el Redentor de los hombres dió como Legislador nato en los tiempos que, por antonomasia, se llaman de la gracia.

Este es el fundamento de la ley divino-positiva. Mas como Jesucristo, una vez cumplida la voluntad

de su eterno Padre, subiera á los cielos y dejara para representarle en la tierra á Pedro y á sus legítimos Sucesores, éstos presiden en nombre de Aquel la sociedad que llamamos Iglesia, para regir la cual, en el correr de los tiempos se ha de conceder á sus Jefes el poder necesario de legislar á esta misma Sociedad, en conformidad siempre con lo que el Divino Fundador estableció. Y ved aquí el origen y fundamento de las leyes eclesiásticas.

Pero aun entre los cristianos existen diferentes estados y posiciones sociales, de lo cual también nacen relaciones particulares, á las cuales corresponden igualmente particulares obligaciones, determinadas por especiales preceptos. Y de este nuevo modo de considerar al hombre dimanán las obligaciones propias de cada estado y posición social.

Pues al cumplimiento de todo esto debe atender el cristiano deseoso de su salvación; cumpliendo lo cual esté seguro de que cumple la voluntad de Dios y de que obtendrá su salvación.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA.

Suscripción abonada.

Tánger	Sr. D. J. A.	hasta 25 Mayo 1912
S. Carlos	— A. A.	— 25 id. id.
Sta. Isabel	— F. W.	— 25 Abril id.
—	— G. B.	— 25 Oebre 1911
Río Aye	— M. C.	— 10 Mayo 1912
—	— F. B.	— 10 id. id.
Elobey	— F. C.	— 25 Oebre 1911
Basile	— G. Z.	— 25 id. id.

CHOCOLATE DE LA TRAPA

FABRICADO POR LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES, VULCO TRAPENSES, DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS.

	PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
1ª marca: Chocolate de la Trapa.	400 gramos	14, 16 y 24	1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50
2ª marca: Chocolate de Familia.	460 »	14 y 16	1,50 1,75, 2 y 2,50.
3ª marca: Chocolate Económico.	350 »	16	1 y 1,25.

Cajitas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detalle: principales ultramarinos.

Ilustración Católica LA HORMIGA DE ORO

Se publica todos los sábados con información gráfica mundial, completísima y de actualidad palpitante.

Tiene corresponsales fotográficos en todas las poblaciones de España y en las más importantes del extranjero.

Texto ameno é instructivo.

**Precio de suscripción para estos Territorios del Golfo de Guinea
DOCE PTAS. AL AÑO—Pago adelantado.**

OFICINA DE ADMINISTRACION:

PLAZA DE STA. ANA, 26. BARCELONA.

Se suscribe en todas las librerías católicas de España y en esta Administración.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 29 Marzo, 26 Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 Julio, 16 Agosto, 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre, 6 Diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 24 Enero, 21 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 16 Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, directamente para Singapore y demás escalas intermedia que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón, Australia.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores, el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasajes y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billete y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias, Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por cien en los fletes de determinados artículos de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16, y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

HOGAR Y ESCUELA- Ilustración quincenal

Es una preciosa revista la más á propósito para niños. Quisiéramos verla en todos los hogares y escuelas.

Suscripción: España, un año, 2,50 pesetas; extranjero, 3,20 pesetas. Por medio de agentes, 3 pesetas en España y 4 en el extranjero. Cien ejemplares de un mismo número, 8 pesetas en España y en el extranjero.

Se regala una Suscripción adelantando el pago de diez.

Relación y Administración: Librería de P. Sanmartí, Caspe, 32, Barcelona.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Texto:* La cuestión del sanatorio.—Exposición colonial.—Páginas sueltas.—Cría industrial del conejo.—Gramática Bubi.—La isla de Annobón (conclusión).—Noticias de la Colonia.—*Cubiertas:* Santoral.—Prácticas piadosas.—Correspondencia.—Anuncios.

La cuestión del sanatorio.

Ahora que tanto se habla de sanatorios, vamos á indicar sencilla é ingenuamente lo que nosotros opinamos acerca de tan vital asunto.

En primer lugar, entendemos aquí por sanatorio un sitio de la Colonia que reúna las mejores condiciones posibles para evitar las enfermedades endémicas del país, ó sean las fiebres, ó para curarlas una vez contraídas. En que un sitio pueda ser más ó menos apropiado para ello cualquiera ve que influyen no sólo las condiciones naturales del lugar, sino también las circunstancias exteriores modificadoras del mismo, v. g. trabajos de saneamiento, etc. Según esto, el sitio más adecuado será aquél en cuyo saneamiento menos trabajos y menos dispendios se requieren.

Puede también ser un lugar más ó menos bueno absoluta ó relativamente considerado.

El mejor relativamente considerado será aquél que «hic et nunc», ó sea según las posibilidades actuales, es susceptible de mayores ventajas, y lo será absolutamente el que siendo de suyo el mejor, no reúne dichas condiciones ó facilidades prácticas, á lo menos por ahora, por más que andando el tiempo prometa ser otra cosa.

Ahora bien, supuesto que estos sanatorios han de estar en esta Isla, grandemente codiciada por los extranjeros por su riqueza y aun más por su salubridad, hasta el punto de llamarla Sanatorio de Africa, ¿en qué punto de la misma es más conveniente establecerlos?

Tres regiones se disputan la gloria: Basilé, Moka y Musola. Parécenos que podemos hablar con conocimiento de causa, ya que en todas ellas hemos estado lo bastante para conocerlas y poseemos no pocos testimonios de otros, por cierto muy respetables y ajenos á todo interés egoísta.

Es, pues, nuestra humilde opinión, formada por la observación propia y ajena que de suyo ó en absoluto, Moka es el paraje que reúne mejores condiciones para Sanatorio. Huelgan razones que corroboren este aserto

cuando tantas veces se han publicado en las páginas de «La Guinea».

Después de Moka creemos que sigue en el orden de preferencia Basilé, que en nada tiene que envidiar a Musola á no ser en las aguas minerales bicarbonatadas.

Bajando al terreno relativo ó práctico, resumimos nuestro pensamiento en estas palabras: Se debe empezar por Basilé, y cuando en Basilé tengamos bien montado el Sanatorio que pudiéramos llamar ordinario ó de diario, puede emprenderse la obra, muchísimo más costosa en tiempo, trabajo y dispendios, de transformar Moka en sanatorio extraordinario, á donde emigren familias é individuos diseminados por toda la Colonia. Musola, por su proximidad á San Carlos, podría habilitarse para los numerosos europeos de la bahía y también para los que desearan aprovecharse del beneficio de las aguas medicinales de dicha altura.

El pasar de las zonas bajas á Moka pudiera perjudicar la salud, sobre todo de personas delicadas, por ser tan brusco el cambio de temperatura, por lo que fuera bueno, y así aconsejaba el Dr. Sr. Virto, pasar antes unos días en Musola ú otro punto parecido.

¿Qué razones nos asisten para dar la preferencia relativa á Basilé? Algo se ha dicho otras veces en «La Guinea»; pero queremos apuntarlas de nuevo.

1º. El proyecto de Sanatorio en Basilé es mucho más fácil y viable, ya porque hay mucho hecho, ya por la distancia tan corta que la separa de Santa Isabel, que no pasa de 8 kilómetros. Aun con los malos medios de ahora, en dos horas puede uno ponerse en Basilé, mientras que para ir á Moka, hay que esperar al vapor, si lo hay, sufrir las molestias de embarque, navegación y desembarque; andar muchísimas horas por malísimos caminos y agotar las pocas fuerzas que en el cuerpo le quedan á uno. Lo mismo al regreso.

2º. Hay mucho adelantado, por haber ya una población respetable.

3.º Su proximidad con la capital de la Colonia, ó sea con el principal núcleo de europeos, emplalos, comerciantes y agricultores.

4.º Proporción que tendrían empleados y comerciantes para traer aquí señora y familia.

5.º Temperatura benigna. Puesto el termómetro en una habitación próxima á la galería, nunca pasa de 27.º C.º y ordinariamente no marca sino 25º, y en días de lluvias, tornado, etc. no llega ni á 22º

De noche, la temperatura ordinaria dentro de casa es de 20.º Cº, bajando á las veces la mínima á 17º, 16º, 15º y hasta á 13º. El actual Basilé está á 500 metros de altura.

6.º No negaremos que hay humedad; pero no es tanta como muchos se figuran. Los meses en que ésta molesta algo más son los de Julio, Agosto y Septiembre, en los que á ratos queda el monte como envuelto en una espesa niebla que moja cuanto toca; pero aun entonces no es difícil preservarse de sus malos efectos procurando el conveniente abrigo ó encerrándose en casa provista de oportunas cristalerías, cuyo modelo es la casa que el Gobierno tiene en dicho poblado.

7.º No es dicha niebla tanta ni tan espesa ni tan pertinaz y frecuente como la que visita en invierno muchísimas regiones de nuestra España. Es el invierno de Basilé, durante el cual pudieran también veranear las familias en Santa Isabel ó en otros puntos.

8.º El fresco de la noche y del amanecer no es tan molesto como en Moka, ni es tanta la humedad como allá, según cantan los aparatos.

9.º Las nieblas y humedad se evitarán casi por completo el día en que el poblado vuelva á ser siquiera lo que fué en tiempo de D. José Rodríguez de Vera ó de Don Adolfo España (q. e. g. e.).

Estaba entonces el poblado y alrededores perfectamente desmontados, desherbados y limpios, por lo que las nieblas que ahora se pegan á la exuberante vegetación que ahoga el pueblo, pasaban de largo sin detenerse, como si temieran la limpieza é higiene.

10. Llegan constantemente brisas frescas, agradables y puras.

11. El panorama que se contempla es hermosísimo: la inmensidad del mar con las embarcaciones que lo surcan, la ciudad de Santa Isabel y extensísimas llanuras en la zona baja repletas de vistosos cacaotales; el majestuoso monte de Kamerun, con el puerto y la ciudad de Victoria; el pico de Santa Isabel con los barrancos y despeñaderos del monte, etc. etc.

12. Las aguas potables, puras, frescas, limpias, sanas y agradables, con la ventaja de que están hechos la mitad de los trabajos para su conducción al poblado, y, con un pequeño esfuerzo, nada tendría que desear Basilé respecto del particular, ni que envidiar á las poblaciones más provistas de agua.

13. Los anopheles, inoculadores de la fiebre, apenas si se conocen. A ello favorece la vertiente misma del terreno, que hace que las aguas de las lluvias, sin estancarse, corran montaña abajo.

14. El ejercicio corporal no perjudica y se apetece por razón de la frescura. Así se explica que haya peninsulares que trabajen poco menos que en su país, sin resentirse la salud, desde hace ya 19 años. Si Basilé ha decaído, ha sido por otras causas ajenas á este lugar.

15. Se dan maravillosamente toda clase de hortalizas, tan propias para conservar y mejorar la salud.

16. Se disfruta de un sueño reparador.

17. Con la proximidad á la capital se hacen más fácilmente las provisiones de boca y son estas más frescas por lo mismo.

18. Criáanse bien los animales domésticos, entre ellos las cabras lecheras.

19. En los tiempos del florecimiento de Basilé, hubo un gran potrero, prosperando magníficamente las reses vacunas. Si á la Compañía Trasatlántica no le salieron tan bien las pruebas, fué porque no proveyó de los medios necesarios, v. g. tinglados á propósito para guarecerse de lluvias, el pésimo estado en que fueron conducidas, pues muchas murieron ya por el camino.

20. Para los deberes religiosos existe ya una magnífica iglesia y una comunidad de Misioneros.

21. Para la instrucción de la juventud, hay abiertos dos colegios.

22. Las señoras que allá fuesen encontrarían ya muy agradable compañía en otras de su misma condición, evitando así el aburrimiento.

23. La principal desventaja que hoy tiene Basilé y que le impide su crecimiento y prosperidad es la falta de fácil y rápido acceso á la capital.

Las dos horas ó poco más que hoy cuesta la subida al monte debieran reducirse por lo menos á la mitad.

Esto se conseguiría con sólo corregir los defectos del camino actual, sobre todo desde la finca de Francisco Pérez hacia arriba. El proyecto del nuevo camino está per-

fectamente estudiado y personas hay en Basilé competetisimas y que conocen el terreno palmo por palmo, capaces por lo mismo de dirigirlo tan pronto como una empresa los comisionara.

La longitud de dicho camino desde Basilé hasta su empalme con el otro en Pérez, es de seis kilómetros, según observó no ha mucho el ingeniero Sr. González, y el declive viene á ser de 3 por 100 en general; y tan adelantados están los trabajos, que á decir del mismo Señor, en un mes de prestación personal de los bubis comarcanos se daría fin á los trabajos de mano, acarreo y rellano. Dichos trabajos se hicieron en tiempo del Sr. Vera

Si á la construcción del camino siguiere la instalación de un motor, juzguen los lectores la rapidez con que se salvaría la distancia de Santa Isabel. Tenemos para nosotros que á la empresa que tomara esto por su cuenta no le faltarían ingresos.

Ea, pues, capitalistas, manos á la bolsa.

24. Si á todo esto se añadiera un suplemento de sanatorio en una de las muchas mesetas que se encuentran más arriba de Basilé, v. g. en la primera estación del camino del pico, que está tan alto como Moka ó más y cuyas aguas son más frías que las de dicho valle, así como la temperatura, con abundantísima caza, digaseme si se puede desear más.

La distancia es de tres horas y media y se podría hacer un buen camino de herradura, desde Basilé en dirección al pico, desviando algo á la izquierda.

25. ¿Y no daría buenísimos resultados un camino que uniera Basilé con Moka, cosa por cierto muy factible?

26. Dado caso que el Estado no lo quisiera, el actual edificio del Gobierno, podriase convertir en una Enfermería de primera; en su defecto, el cuartel, aunque con mayores y algo más costosas reformas

27. Nada hemos dicho del singular apetito que se siente en Basilé, pues de ello pueden dar testimonio cuantos allí han pasado unos días.

No queremos proseguir por hoy; pero estamos en la íntima persuasión de que si Fernando Póo estuviera en manos extranjeras la primera obra que emprendieran sería el saneamiento de las alturas de Basilé y establecimiento en ellas de un Sanatorio y Enfermería modelos, como asilo han dicho ellos varias veces al visitarlo.

Y si mal no recordamos, en tiempo del Gobernador Gral. D. José de Ibarra solicitaron terreno para ello, diciendo no podían

comprender como nosotros no supiéramos apreciar la inmejorable situación y excelente temperatura de las alturas de Basilé. No hace mucho se dijo en «La Guinea» como varios importantes señores alemanes, al visitar Basilé quedaron grandemente chasqueados al ver que no había fondas y hoteles y extrañaban mucho que no se le diera más importancia á pesar de las buenas condiciones que ofrece.

Guineófilo.

Fernando Poo 15 Mayo 1911.

Exposición Colonial

Nos comunican de Barcelona que la Sociedad de Geografía Comercial de aquella ciudad ha acordado celebrar en la primavera de 1912 una Exposición Colonial en la que tengan preferente espacio estos Territorios de Guinea. Una representación gestiona en Madrid diferentes asuntos concernientes á tal idea.

Forma parte del Comité Organizador de Barcelona D. Francisco López Canto.

La Exposición se celebrará con motivo del Congreso internacional de Geografía y probablemente se celebrará en el Palacio de Bellas Artes.

Aprovechando la presencia de muchos comerciantes y agricultores de la Colonia, nos dice dicho Sr. que se piensa en la celebración de un Congreso Guineense.

Gustosos ofrecemos nuestras columnas para cuanto se relacione con la Exposición y esperamos el programa para darlo á conocer al público.

Ojalá que nuestra Colonia haga digna exhibición de los tesoros que contiene. Esperamos que todos contribuirán al buen éxito de la Exposición, seguros de que con ello dan esplendor á la Colonia.

De nuestra parte, prometemos trabajar á medida de nuestras fuerzas para que así sea.

M. A.

COLONIA PORTUGUESA. — Misiones católicas en peligro. — Asumiendo una responsabilidad tremenda que no quiso asumir el gobierno francés, la república Portuguesa, expulsados los religiosos de la Metrópoli, se propone arrojarlos de las Colonias. Medida sobre desatinada, injusta y abiertamente contraria al articulado del tratado de Bruselas y que ha suscitado las protestas de Austria y Alemania. Por de pronto ha suprimido de un plumazo la subvención oficial que se daba á esas entidades de primer orden en la colonización, subvención espléndida que fielmente daba el gobierno de la Monarquía, señaladamente á las Hermanas y Misioneros de Africa occidental portuguesa.

PÁGINAS SUELTAS

Notas etnográficas de los habitantes de la Guinea Española.

XXV. Supersticiones: Plantas tutelares de pueblos, personas y bienes, bosques y lugares sagrados.

A quien no esté al corriente de los usos de estos indígenas, al llegar á una ranchería, no le llamará la atención ver, bien en la entrada de la misma, bien en la plaza central, aquí una mata de flores, allí un arbusto ú otra planta especial. De ordinario no están allí de puro adorno; lo más común es considerarlos y guardarlos como dioses tutelares, y el uno es considerado como medio para conseguir que los factores establezcan sus tiendas en aquel lugar, el otro los defiende de los maleficios, éste los preserva de cierta enfermedad, el otro sirve para dañar á los enemigos. Y en verdad á nadie debe llamar la atención ver á estas pobres gentes tan esclavas de sus fetiches; pues, desgraciadamente aun en medio de la civilización, topamos con mil y mil cosas parecidas á las que narramos. Hemos visto una liana monstruo de caucho en la parte baja del Otoche que tenía la virtud de atraer las riquezas á aquel contorno, y cuidado que nadie la tocara. Tenemos entendido que poco ha cayó allí un rayo que la dejó malparada. Por supuesto que los habitantes, á quienes beneficiaba tan debalde, estarán tristes y desesperanzados por tal desgracia.

En la parte alta del río Mandjani, en la entrada de un poblado balengue llamado Ychime, puede presenciar en dos distintas ocasiones una práctica singular.

En el tronco de un corpulento árbol había unos retoños desmochados, de la punta de los cuales pendían algunos vasos de cristal. No pudo menos de llamar mi atención tan original escaparate, y así pregunté á los muchachos que me acompañaban la causa de tener aquellos vasos allí. Padre, me contestaron, es medicina para tener siempre mucha caña: todo el mundo que pase por aquí con dicha bebida tiene que tomar y dar á beber á todos los circunstantes; pues de lo contrario después le haría mal si la bebe, y, la gente de aquí no podrían conseguir más caña de los factores blancos.

Otro caso me sucedió allí mismo la última vez que visité dicho río. Como el terreno era algo quebrado me ocurrió cortar un palo para apoyarme, é impensadamente, al cortar mi bastón, herí con el machete una liana de goma que estaba próxima. Un grito de los chicuelos me sorprende, y uno de los más vivarachos me dice: Padre, no corte esa cuerda, pues tiene medicina y puede morir si la corta. Reíme de su simpleza y continué mi expedición sin percance alguno. Al mes y medio tuve una grave recaída en una fiebre á causa de un enfriamiento, y, al oír aquellas gentes que me hallaba enfermo, no dudaban afirmar, sin sombra de duda, que la enfermedad era debida á la influencia de la liana herida.

¿Y qué diré del montículo sagrado en el cual había un feroz tigre que devoraba á todo el que tuviera

la osadía de internarse en aquel bosquecillo? Hállase dicho montecillo tocando á la playa entre Punta Mosquitos y Ginguina, junto al emplazamiento de la destruida Calatrava. Cuando construimos la primera Capilla en dicha punta, el Hermano que dirigía las obras observó, paseándose por la playa, que, en el montecillo de que hablamos, había árboles muy rectos y de buena madera, por lo cual se dirigió á dicho lugar para cortar los puntales necesarios para la obra. Así que los trabajadores (los cuales eran de por aquellos pueblos) vieron el camino que tomaba el Hermano, se iban quedando atrás, hasta que, observándolo el Hermano les dijo: ¿pues por qué no me seguís? ¡Ah! Hermano, contestaron: nosotros no podemos subir ahí, pues hay un tigre que mata á todo el que sube. El Hermano no hizo caso, tomó una hacha y comenzó á cortar, y, viendo los trabajadores que el tigre no salía, se animaron y siguieron al Hermano. Cuando se intentó construir Calatrava se arrasó todo el bosque de dicho montículo y el tigre no apareció por ninguna parte, con lo cual quedaron estas gentes burladas, al ver lo engañados que están con sus falsas creencias.

A este tenor podía ir contando otros muchos episodios, pero lo dicho creo es suficiente para formar-se concepto de las vanas observancias de estas pobres gentes.

N. G., C. M. F.

Cria Industrial del conejo.

En todos los pueblos se observa que hay muchos aficionados á la cria del conejo; sin embargo, no se ve que se cuide á estos leporidos todo lo debido, ni que se les arreglen madrigueras convenientemente, de lo cual resulta que se desgracian más crías que las que debieran.

Para alcanzar un gran número de ellos deben disponerse las cosas de este modo: Se necesita un local sano, seco y abrigado, por el cual andarán solos los conejos, pues los demás animales les estorban: alguna gallina mansa de las que no piquen á los gazapines podrá recorrer las estancias donde habitan aquellos para que ella haga limpieza de insectos, pues debe tenerse cuenta que la gallina devasta hasta las pulgas, parásito que se propaga mucho en el conejo. En una habitación que, sea fresca en verano y abrigada en invierno, se arreglarán las madrigueras, las cuales pueden hacerse de adobe ó ladrillo; serán de 75 centímetros de largas por unos 15 de anchas, siendo á la entrada estrechas, de modo que pueda entrar la madre y moverse dentro con entera libertad. Se hacen dos madrigueras por cada coneja, separadas las de una hembra de las de otra, para evitar que se peleen. Cuando la raza es mansa, regañan menos; mas de todos modos siempre es mejor el sistema celular, puesto que con él todas viven independientes. Pero para practicarle se necesita que esté á la mira un encargado que entienda el asunto y le tenga afición. Este sistema celular se ha inventado al saber que las madres crían más y mejor estando solas. Las jaulas que constituyen tal sistema no se pueden recomendar á todos, porque son muy caras: no obstan-

te, aquellos aficionados que dispongan de algún local pueden constituir unos apartados que equivalgan á las celdas. Al efecto, se construyen con red ó con madera, con adobe ó con ladrillo; cada uno puede ser de un metro en cuadro, y dentro de él estará la guarida donde ha de criar la coneja. Las conejas de Flandes son muy mansas y se las maneja muy bien; por eso unos días antes del parto se las coloca en su apartado correspondiente, y allí se las cuida. Una vez que han nacido los gazapines, se suelta la madre, cuando ella quiera salir, y se la abre cuando ella quiera entrar con sus hijos: ya ella se pondrá junto á la puertecita del apartado, y pegada á ésta permanecerá hasta que se le abra. Con este cuidado, que no deja de dar que hacer, se crían cuantos conejos se quieran, y entonces todo se da por bien llevado, y aun parecen nulas las molestias.

Cuando á estos lepididos se les tiene sueltos por los corrales, hay que usar otro sistema, á saber: Se pondrán por todos los ámbitos del corral ó de la quinta muchas madrigueras para que las hembras elijan, con lo cual podrán las más débiles librar á sus gazapos de las acometidas de otras más valientes que las persiguen y las hacen parir antes de tiempo, evitándose también que se desgracien las crías. Además de estas madrigueras, que estarán abiertas en las paredes de la quinta ó corral, habrá otras que se formarán valiéndose de montones de tierra ó de paja, al rededor de los cuales se colocan cántaros soterrados ú otros aparatos de barro hechos al efecto.

Enemigos de los conejos

Uno de los mayores enemigos del conejo es la co-

madreja, la cual los mata de pequeños en su misma guarida. Se evita que entre en el conejar teniendo bien revocadas sus paredes, por lo menos un metro de altura: de este enemigo se libran mejor las enceldadas. La gente del pueblo aficionada á la cría del conejo casero quema cuernos, con el fin según dicen, de ahuyentar á la comadreja.

Son enemigos también las aves de rapiña nocturnas, las cuales, acechando desde un ángulo del tejado el corral donde se encuentran los conejos, caen al sesgo sobre ellos, sin ruido, cual sombras, desapareciendo luego como si por allí no hubiera sucedido nada.

Todavía padecen los conejos otros daños que les son tan perjudiciales como los que vienen de sus peores enemigos, y son las hierbas mojadas; las lluvias, cuando no se pueden guarecer de ellas; las mismas hembras, que se persiguen unas á otras, desbaratando las fuertes las gazaperas de las débiles; el ganado que anda por donde los conejos y les pisa; en fin, hasta los mismos gazapos, cuando se hallan en estancias reducidas, persiguen á las madres para mamarlas, aunque no sean sus hijos, y así no crían ya más y se mueren los propios. Por eso es bueno que los conejos nuevos estén solos en un apartado.

Local donde ha de cuidarse á los conejos y clase de comida que ha de dárseles.

Los suelos donde comen y donde están los conejos deben renovarse ó limpiarse, no dando lugar á que se desprendan malos olores; se desinfectan muy bien echando sobre ellos paja limpia renovando ésta con frecuencia. Los comederos en que se coloca la hierba para que la puedan comer sin pisarla ni

-236-

"Yo acabo de llorar" ó yo vengo de llorar
N ka par' o bea, ó ka ser' o bea.

O a ser' o bea, ó o a par' o bea...-&.

"Yo lloraré"... "Yo habré llorado"

Ka beaha Ka beale (beache).

O a beaha O a beahale

A a beaha A a beahale (beahache)

To a beaha To a beahale

No a beaha No a beahale

Ba a beaha Ba a beahale.

"Llora" beaha "Llorad" beañi.

**

(Otro verbo de la 1ª. por Vocal).

O iba, robar

"Yo robo"... "Yo robé"...

Kiba

K' ibi

Bu' ibaha

Bu' ibi

I' ibaha

I' ibi

Chu' ibaha

Chu' ibi

Nu' ibaha

Nu' ibi

B' ibaha

B' ibi

"Yo robaba"...

"Otro modo"...

K' ibasi

Ka ibi (yo robé)

Bu' ibasi

O a ibi

I' ibasi

A a ibi

=233=

To (chu) saha To (chue) raha.

No saha

No raha

Ba saha

Ba raha (1)

(1) Observación: cualquiera penetra en el por qué de la tal terminación del verbo ser.

IMPERATIVO

Sea yo... N sé Seamos nosotros... to sé

se tú... saha Sed vosotros... sañi.

sea él... A sé Sean ellos... ba sé

Nota: Lo que podríamos llamar Pluscuamperfecto es igual al Norte. Vid. pág. 147.

Nota 2.^a Este verbo sirve lo mismo significando "estar". Donde estás?... Ka bue 'l'e?...
Estoy aquí... ñ'é anoi-Ñ'é a jo.

Cómo estás?... Ka bue l'e?-Ñ'é lele. Bien.

Enfermo... Ñ'é alori-Ñ'é romba.

Nota 3.^a Yo ya soy...etc. se dice: N'e a...etc.

Yo aún soy... " Ne l'é...etc.

(Y así de los demás tiempos).

**

Verbo ser como enfático:

Yo soy!-(Mejor): Soy yo...eres tú etc.

Este verbo así usado parece responder á la pregunta ¿quién es, era, será?...etc. Quién lo hace; hizo, etc?...

estropearla son muy útiles; cuando hay muchos juntos, se les pueden colocar los comederos al rededor de un hoyo, cuyo borde va en declive en forma de embudo, y así ruedan los sirles al fondo, los que se cubren con tierra y de paso se prepara un excelente abono. Evitemos á toda costa los malos olores que se originan de estos animales.

Existen pueblos que poseen un abundante regadío; en éstos tienen mucho adelantado los cuniculicultores; podrían dedicar á tal servicio una sementera en que cultivasen plantas forrajeras. Una tierra de media fanega de sembradura, puesta de alfalfa, dará bastante forraje para cuantos conejos puedan dar 6 hembras de buena casta. Debo advertir aquí que la alfalfa no la deben comer los conejos teniendo agua sus hojas, ni tampoco nada más segarla, sino que por lo menos se han de pasar dos horas, pues de lo contrario se meteorizarían.

(Continuará)

La Isla de Annobón

Fauna

Peces—(Continuación)

Piji sol—pez sol, se llama así, porque por la noche relucen sus ojos; es pequeño y de color rojo: **potoló**—es el pez martillo; hay de dos clases, el que se llama «potoló fa» (blanco) y el otro «potoló bobó» (rojo): **quijad**—pequeño y de color rojo: **sabá**—á la letra «jabón», por la espuma, como de jabón, que sale de su piel al ser cojido: **sagía**—sardina; se distinguen tres clases: **sambed**—mediano y de color rojo: **san jòbel**—quiere decir «culebra», es pequeño:

-234-

Soy yo... (En el Norte es del todo igual)

Ne la sao Chue la sao

Bue la sao Nue la sao

E la sao Be la sao

Era yo... (En el Norte es del todo igual)

Ne la saso Chue la saso

Bue la saso Nue la saso

E la saso Be la saso

Fuí yo... Seré yo..

Ne a la sao Ne la a sao

Bue a la sao Buela a sao

E a la sao-etc. Ela a sao-etc.

(1) ¿Amé la sao?—y en el N.: Ké la sao?

¿Amé la saso?—y en el N.: Ké la saso?

¿K'e la seio? ¿ke la saho? ¿Quien lo hizo, hace?

Verbo "tener" o ñoka, o (noka.)

Para la conjugación de este verbo vease la pág. 148, donde está conjugado, según el Norte, pues es lo mismo, teniendo en cuenta que el "to" del N. es "chue ó to" en el S. —y el "lo" "no" ó "nue". Hay que notar asimismo que el Sujeto de primera persona lo pronuncian casi imperceptiblemente en la parte del S. y S. O.

A continuación van las Conjugaciones según el Sudoeste de la Isla, y más en particular según Batete.

scheny—pequeño y blanco: **sopa**—es pequeño; dicen de él que come yerba del mar: **tubulá**—tiburón: **tubulá cundù**—tiburón pequeño; no lo comen y le odian mucho: **usá**—es grande: **vadol**—pez volador: **vimeyu**—es mediano, de color rojo y exquisito: **yogomé**—pequeño y poco grato al gusto: **xipá**—cuando es pequeño lo llaman así, mas cuando es grande se llama **mijingá**.

PECES DE RIO

Guan—es pequeño, de color blanco oscuro y exquisito: **jatalasu**—es más pequeño que el anterior, que se pesca con el nervio de la hoja de coco, haciendo con él un lazo corredizo: **sojo**—el mayor de los pescados de río llegando á tener un palmo los más largos; son muy exquisitos.

INSECTOS

Bispat—comején: **cuncunú**—chinche: **dadal** especie de hormiga grande: **fiminga** hormiga, que las hay de tres clases: «fiminga bobó» hormiga roja, «fiminga longo» hormiga larga. «fiminga petu» hormiga negra: **jelopeta tomaté**—mariposa, tres son sus especies: **janotchi**—especie de cigarra que canta de noche, y por esto, traducido á la letra, significa «cosa de noche»: **jaselisu**—literalmente quiere decir «cabeza fuerte»; es una cantárida, la cual es dos clases, grandes unas y pequeñas otras: **jasequeté**—quiere decir, «cabeza pequeña», que nosotros llamamos «libélula»: **laya**—araña; se encuentran de varias clases: **mascua**—mosca: **mascua lim**—abeja: **mascua lim de jibó**—abispa que es de dos especies, negra y más grande la una y la otra algo más pequeña con rayas amarillas transversales: **mascua lim verj**—mosca grande y verde: **mevedò queté**—descompuesto y en su sentido literal quiere decir; «me» madre, «ve» vieja,

-235-

Facilmente se podrá observar que las Conjugaciones del Sudoeste de la Isla es diferencian poco de la manera de conjugar en el Norte de la Isla.

Las cuatro conjugaciones, según Batete y Uesbe.

Observacion importante: Veanse antes las Leccs. que tratan de las Reglas Generales de los Verbos de toda la Isla, en el Texto.

O bea, llorar...

"Yo lloro"...

"Yo llorè"...

N beha

N bei

O beha

O bei

A beha

A bei

To beha

To bei

No beha

No bei

Ba beha.

Ba bei

"Yo lloraba"...

"Otro modo"...

N beasi

Ka bei

O beasi

O a bei

A beasi

A a bei.

To beasi

To a bei

No beasi

No a bei

Ba beasi.

Ba a bei

«dòo» ó «d'ò» de ojo, «quete» pequeño; es un insecto que se cría entre la tierra ó el polvo: **mígitu**—mosquito: **pat**—cucaracha: **sentu**—escolopendra ó cienpiés: **tat**—langosta, que la hay de varias clases: **Zené**—«sfinge atrapos». También existe el alacrán ó escorpión.

CRUSTÁCEOS

Anjala bobó—cangrejo rojo que se cría debajo de las piedras del mar: **anjala**—cangrejo blanco, que se cría en la arena de la playa: **anjala fundu**—cangrejo rabioso, á la letra cangrejo del fondo: **anjala petu**—cangrejo negro, que acostumbra estar encima de las rocas del mar dejándose bañar por las olas: **anzé**—langosta de río: **anzé—d'a sagá**—langosta de mar: **badaji**—«palemón» es una especie de langosta de río: **jamisu**—«paguro»: **obo-yo**—cangrejo-torta, vive en la tierra y es comestible: **pelapá**—es una especie de langosta de río, la más grande de la Isla.

GUSANOS

Bisu,—Llaman así á toda clase de gusanos, añadiendo á cada uno otro nombre con el cual lo distinguen de los otros: esto no obstante hay uno llamado simplemente «bisu», comestible y parecido á otro denominado «ójol», más pequeño que él.

Bisu batata,—Así se llama porque se le encuentra en las hojas y en el fruto del «jodo batata».

Bisu chip,—Lombrices del vientre; tanto la tenia, á la que dan este mismo nombre, como las lombrices abundan entre estas gentes especialmente en los niños.

Bisu doquó,—Gusano que tiene dos cuernos adelante: **bisu dusá**—es un bicho gordo que sale de la tierra escarbando: **bisu gupí**—parece que tiene pelo negro en todo el cuerpo: **bisu jatá**—se encuentra en ese árbol llamado «jata».

Bisu joló,—Gusano delgadito y blanco que, según dicen, es el que tiene más veneno: **bisu lominga**—acostumbra salir después de llover: **bisu mancám**—es creencia vulgar que, si entra en alguno por la oreja, puede causarle la muerte: **bisu monqué**—gusano negro: **bisu penkadu**—se halla en el árbol del mismo nombre.

Ójol,—Gusano que se encuentra en el «jaba machadu» y en el «ojacu» (véanse estas plantas en su lugar); para estos isleños es exquisito manjar, esté asado, cocido y hasta crudo.

MOLUSCOS

Goló,—Llaman así á los conos, trocos, púrpuras, estrombos, volutas, tritones y escalarias y á todo lo que es parecido á éstos.

Guiñiguiñi—Traducido literalmente «cierto sonido»: llaman así á una especie de ostra de una válvula cóncava y pequeña que está fija en las rocas del mar aguardando el alimento que las olas la llevan.

Se le da este nombre por el ruido que hacen, después de estraída la carne, atándolas á una cuerda y haciéndolas sonar.

Además se las ponen en el cuello para adorno, y como ellos dicen para «fanté».

Jonqué,—Es una ostra parecida al caracol, pero más recia. La carne de adentro la comen y dicen que es muy buena y sabrosa.

Ósol,—Se comen, y dicen que son muy buenas.

La concha la machacan hasta hacerla polvo y mezclada con aceite de palma, la emplean para curar los dolores de la garganta.

Púluf,—Pulpo, que lo comen y lo emplean para pescar anguillas de mar.

Tojolim—Es el peine: cójese este molusco conchífero cuando se pesca con anzuelo, llevándose un buen chasco el pescador por creer ser un gran pescado lo que era una piedra ó poco menos, ya que ellos no se comen la ostra que en él se contiene. Hay más, convéncese de que ya no pueden coger ningún otro pescado, á lo cual llaman «fe mofina» hacer mofina, y así se van con su cayuco á pescar en otra parte.

La concha la emplean para candiles ó antorchas cebándolos con aceite de palma y usando torcida de algodón sostenida con un trocito de lata.

ZOÓFITOS

Alba fundo—coral y lo que tiene forma de árbol ó planta, y á letra «hierba del fondo»: **espoji**—esponja: **jatublá**—estrella de mar, y literalmente traducido, «escremento de tiburón»; así lo llaman porque piensan que la estrella de mar es, expresándolo en castellano de estas gentes, «escusado de tiburón»: **pansol**—erizo de mar: **espadolu**—chupador.

Fin del resumen «Flora y Fauna de Annobón».
Natalio Burreña, C. M. F.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

NOTICIAS RELIGIOSAS. —Sta. Isabel.

—La Tripulación del «Ciudad de Cádiz» dió en el último viaje el hermoso ejemplo que relatamos habíamos dado el «Villaverde», cumpliendo todos, como buenos cristianos, con el Precepto Pascual de la Comunión, habiendo antes sido preparada con un triduo de conferencias.

—El 17, cumpleaños de S. M. el Rey D. Alfonso XIII, se celebró en esta Ciudad con entusiasmo y solemnidad.

A las 9 y 30 se cantó en esta Iglesia un solemne Te-Deum en acción de gracias al Altísimo, al cual concurrió numeroso público. A las 10 hubo besamanos que por cierto fué muy concurrido, no solo por el elemento oficial sino también por muchos particulares: por la noche en casa Gobierno se celebró un banquete al que fueron convidados, además de las Autoridades, muchos particulares así europeos como indígenas. Todos estos actos fueron amenizados por la Banda de la Guardia Colonial. Pero en donde se vió más movimiento y entusiasmo fué en el Cuartel y Campamento, en donde se dejaba ver la alegría de sus moradores.

—El 25 del corriente, fiesta de la Ascensión del Señor al Cielo, se solemnizará (D. m.) con Misa solemne á las 8 y 30, haciéndose el panegírico del Misterio. Por la tarde á las 4 y 15, el santo Rosario y ejercicio del mes de las Flores con plática.

—El 31, miércoles, como conclusión del mes de María tendrá lugar el tierno acto del besamanos.

á la Virgen, cantándose piadosos motete á las Madre del Amor Hermoso.

—El mes de Junio está dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. Todos los días laborables á las 6 y media y los festivos á las 4 y media, después del Santo Rosario, se hará un piadoso ejercicio en obsequio del deífico Corazón.

—El día 4 de Junio, festividad de Pentecostés, se solemnizará con Misa cantada y se dirá el Panegírico de la fiesta á las 8 y media. Por la tarde ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús.

—El día 10 de Junio termina el Tiempo pascual, lo que se advierte para que los fieles que aún no hayan cumplido con el grave precepto de la Comunión, lo hagan cuanto antes.

NOTAS DE BASILÉ —Fué un verdadero acontecimiento la bendición de la nueva campana de esta iglesia. Es comprada en Barcelona, en la fundición de Pedro Dencausse y pesa 102 kilos. Como hasta ahora no habían sonado aquí sino campanas de 40 kilos, era una verdadera novedad. Tan pronto como llegó, se pensó en solemnizar su bendición.

Con maderas del país, de Basilé mismo, hizo el Hermano Piñol un contrapeso, á fin de poder vandeirla los días solemnes. No pudiendo bendecirla el Ilmo. Vicario Apostólico, facultó al Superior de esta Misión para ello. El día 14 del corriente fué el designado para ello y así se anunció al poblado. El día anterior se colocó delante de la iglesia la campana, vistosamente adornada con palmas entrecruzadas y multitud de ramos y flores. El buen Hermano Vidart puso todo su empeño en adornar la fachada de la iglesia y el campanario y por cierto que lo consiguió. Presentaban un aspecto en verdad poético y sorprendente: arco de flores, y colgaduras con colores nacionales, banderas, banderitas y gallardetes, cintas de flores que pendiendo de la torre caían al suelo, como señalando á la campana la ruta que debería seguir en su ascensión, todo en una palabra era hermoso, brillante y de buen gusto. ¡Lástima no haberse sacado unas vistas! La Casa Misión lucía también colgaduras de los colores patrios.

Aunque la mañana fué lluviosa, la tarde vino á pedir de boca para la proyectada ceremonia. Eran las cuatro cuando terminada la función de las flores, todos los habitantes de Basilé se colocaban ordenadamente delante del campanario para presenciar el acto de la bendición.

En sitio de preferencia, sobre tarima alfombrada, sentáronse los padrinos, que lo fueron los jóvenes de este pueblo D. Luis Olsina y Doña Teresa Olsina. El numeroso público presenció con atención y recogimiento las sagradas ceremonias con que el Ministro de Dios bendijo la campana, á la que se impusieron los nombres de Carmen, Mercedes, Dolores, Teresa y Luisa.

Acabada la bendición, tomando los padrinos el cordón que pendía del badajo, hicieron sonar el sagrado bronce cuyas voces fueron recibidas con grandes demostraciones de júbilo.

En estas empezó á subir, á subir la campana, y mientras subía más de 200 voces juveniles cantaron con entusiasmo la marcha Real española. Al

ponerse la campana frente al ventanal destinado para ella, estrepitosos aplausos llenaron los aires.

Pero aquí fué Troya: había padecido el Hermano un pequeño descuido al tomar las medidas, consistente en no tomar en cuenta el espacio que ocupaba la polea, por lo que no entraba bien por la ventana. Así y todo, se dieron tal maña, que tras unos minutos de expectación, entró la campana y colocóse en su propio lugar, vandeándose inmediatamente é hinchando los aires con sus argentinas voces, mientras el público aplandía frenéticamente y lanzaba hurras y vivas.

Acto seguido los padrinos tuvieron la galantería de obsequiar al público con un refresco, para el que los caballeros pasaron á la Misión, y las Señoras á casa de la madrina.

Por la noche los colegiales formaron una especie de rondalla que paseó por la calle principal.

Como nota curiosa, insertamos á continuación el acta de la bendición, que dice así:

En el año del Señor de mil novecientos once y á los catorce días del mes de Mayo, siendo Gobernador General de la Colonia el Ilmo. Sr. Don Angel Barrera y Luyando, y Vicario Apostólico de la misma el Ilmo. Padre Armengol Coll y Armengol y Delegado del Gobierno en Basilé D. Guillermo Zazo, el Superior de esta Misión Católica Rdo. Padre Marcos Ajuria, en nombre del Ilmo. Padre Vicario Apostólico y con su delegación y poderes bendijo con toda solemnidad y exacta observancia de los sagrados Ritos, una campana de de ciento dos kilos destinada á la iglesia de este poblado.

Apadrinaron la sagrada ceremonia los vecinos de Basilé D. Luis Olsina y Doña Teresa Olsina á indicación de los cuales se impusieron á la campana los nombres de Carmen, Mercedes, Dolores, Teresa y Luisa.

Asistió al acto gran concurrencia, ambos colegios, las dos comunidades religiosas y muchos señores y señoras europeos que firman la presente acta en Basilé á catorce de Mayo de mil novecientos once. Marcos Ajuria C. M. F.—Guillermo Zazo—Victoriano Calatayud—Aniceto Rodríguez—Victoriano Calatayud—José Olsina—Francisco Rives—José Castell—Domingo Mayor—Federico Oñate—Ramón Castell—Francisco Rives—Nicolás Olsina—Luis Olsina—Adolfo Olsina—B. Cabrera—Julián Lázaro, C. M. F.—Manuel Fonseca, C. M. F.—Nicolás Vidart, C. M. F.—Salvador Piñol, C. M. F.—Las Religiosas de la Inmaculada Concepción—Teresa Olsina—Juana Espinosa—Juana Fernández—Dolores Rodríguez—Isabel Olsina—Vicenta Cuat—Rosario Mayor—Amparo Castell—Antonia Ruiz—Albina Calatayud—Cora Calatayud.

Todas las firmas van rubricadas.

DE REBOLA—Sigue la animación en este importante distrito de la Isla. En su capilla administráronse el día 4, veintiún bautismos, seis de ellos á adultos debidamente instruidos. Empiézanse á levantar casas conforme á los planes del Ilmo. Sr. Gobernador Gral.